

DocuWare[®] info

The Standard for Document Solutions



MetroGas, Buenos Aires

DocuWare permite administrar los planos de ingeniería

MetroGas se encarga de la distribución de gas natural para la ciudad de Buenos Aires, Argentina. Por número de clientes, es una de las mayores empresas de servicio público de gas natural en Norte y Sudamérica.

Con más de 1.8 millón de clientes, MetroGas cubre la Capital Federal, así como las áreas sur y este del Gran Buenos Aires metropolitano. Se trata de una zona área densamente poblada, con grandes plantas de electricidad de combustible dual, así como usuarios industriales y comerciales de gas natural.

El sistema de distribución de MetroGAS abarca unos 14.530 Km de gasoductos principales y secundarios de distribución. Adquiere el gas natural principalmente de productores del sur y oeste de la Argentina. El gas adquirido es transportado a través de los sistemas argentinos de gasoductos. Todos los diseños de las tuberías que distribuyen el gas por la ciudad de Buenos Aires existían en papel y microfilm, por lo que MetroGAS necesitaba una mejor solución para recuperar toda esta información absolutamente vital para la reparación y el mantenimiento de la red de distribución.

En el pasado, cuando un equipo de reparación necesitaba información sobre los gasoduc-

tos, los empleados de la central debían primero localizar la intersección de las calles y encontrar el número del plano, acercarse a los archivadores y ubicar físicamente el documento. Naturalmente, esto resultaba una operación costosa en tiempo mientras que, en caso de pérdida de gas, resulta de la máxima prioridad obtener la información lo antes posible. La introducción de DocuWare permitió una solución perfecta para recuperar los documentos. Los sistemas implementados por SK Tecnología, el socio de DocuWare en Argentina, permiten que los usuarios utilicen la prestación «palabra clave». Esto significa que lo único que necesita hacer el operador es introducir el nombre de las calles, el barrio o el número del plano y DocuWare encontrará la ubicación exacta del esquema. Con ello, ahora los esquemas pueden recuperarse en segundos y la información que necesita el equipo de reparación puede ser transmitida por teléfono o radio, permitiendo una reparación rápida y segura. <Aécio de Souza

Lea también:

SQL Server y

DocuWare.....

Almacenamiento y
recuperación rápida.....

Logística de
contenedores.....



En todo el mundo

Certificación SAP para DocuWare

El nuevo módulo auxiliar denominado DocuWare CONNECT to R/3 ofrece una integración directa de DocuWare con SAP R/3. Se soportan todos los requisitos de almacenamiento de R/3, también a través de códigos de barras y el nuevo Business Workflow de SAP. Los usuarios de R/3 pueden, de esta manera, utilizar todas las ventajas de DocuWare, incluyendo su fácil instalación y administración, así como la flexibilidad de sus opciones de configuración. Es posible seleccionar bases de datos de archivadores y soportes de almacenamiento y combinarlos individualmente, así como modificarlos en cualquier momento. El usuario puede guardar en CD archivadores autocontenidos, con todas sus funciones, con ayuda de sencillos menús. Esto permite efectuar operaciones de búsqueda sobre estos CDs en cualquier PC, sin necesidad de instalar ningún software. Puede leer más sobre esto en la página 2.<

Una conexión para el registro de imágenes en SAP R/3

El nuevo módulo auxiliar denominado DocuWare CONNECT to R/3, que ha sido certificado por SAP, soporta todas las tareas de almacenamiento que se presentan en el sistema R/3. Como todos los módulos DocuWare, este producto es de fácil instalación y administración.

Una solución integral

DocuWare CONNECT to R/3 ofrece una solución integral para el almacenamiento en R/3, incluyendo el almacenamiento "temprano", "simultáneo" y "tardío" de documentos. El resultado es un cliente con capacidad completa de registro de imágenes, que puede ser utilizado para escanear, visualizar e imprimir documentos en papel. El módulo soporta la interpretación de códigos de barras y la integración con SAP Business Workflow. DocuWare, además, permite ejecutar operaciones de búsqueda en cualquier momento, independientemente de SAP R/3. Otra opción es transferir archivadores a CD, junto con un software de base de datos y de recuperación, creando los denominados "archivadores autocontenidos", que no necesitan instalación de software adicional para utilizar las funciones de recuperación e impresión (se realiza directamente desde el CD).

Métodos de almacenamiento
Existen tres modos básicos de almacenamiento. Se distinguen



por el orden cronológico en el cual son capturados los documentos y creados los objetos de negocio (p. ej. el envío de una factura).

En el almacenamiento "temprano", sea con SAP Business Workflow o con códigos de barras, los documentos entran como las facturas de proveedores, se escanean inicialmente de forma centralizada y son almacenados con DocuWare como correo entrante. A continuación se envían al departamento de contabilidad, que es donde son creados los objetos de negocio. Por ejemplo, una factura es enviada por correo y el ID del documento, asignado por DocuWare al archivar el documento, es relacionado con objeto de negocio, en el momento de su creación. Esto permite encontrar el documento correspondiente para cada operación contable.

En el almacenamiento "simultáneo" el usuario crea un objeto de negocio, escanea el documento correspondiente y lo transfiere a DocuWare.

En el almacenamiento "tardío", a través de SAP Business Workflow o con códigos de

barras, el envío por correo de un documento se realiza en papel. Una vez que el objeto de negocio ha sido almacenado, los documentos son escaneados y archivados en otra localización. Utilizando esta técnica es posible beneficiarse de una de las principales características de DocuWare. Es posible entregar sus documentos en papel a un servicio exterior de escaneo. Estos servicios utilizan escáners de gran potencia para garantizar una de alta calidad de imagen. Los documentos regresan en CD, ya sea en una "bandeja" para ser posteriormente procesados o como archivador completo. Al desarrollar DocuWare CONNECT to R/3 se dio gran importancia a esta capacidad de colaborar, de forma muy sencilla, con servicios de escaneo externos.

Archivar y buscar

Al archivar un documento, DocuWare guarda un ID único de documento y, en caso de existir, un número de código de barras para cada documento de la base de datos. DocuWare permite buscar documentos de

acuerdo a estos criterios de búsqueda, incluso independientemente de R/3.

Asimismo, es posible utilizar otras palabras de índice adicionales provenientes de R/3 para asignar claves a los documentos. Con ayuda de ABAP, el lenguaje de programación de SAP, es posible escribir en un archivo ASCII información para una indexación adicional, desde las bases de datos R/3 (p. ej. nombre del proveedor, importe de la factura, fecha de la factura, etc.). DocuWare AUTOINDEX transfiere automáticamente la información de este archivo a la base de datos del archivador DocuWare. Terminado este proceso, el usuario puede recuperar documentos considerando la nueva información de indexación añadida. Opcionalmente, es posible transferir el archivador a un CD, conjuntamente con la base de datos y el software de recuperación DocuWare CDREQUEST, lo que permite buscar los documentos directamente desde el CD.

◀ Thomas Schneek



DocuWare - diseñado para trabajar con terceros

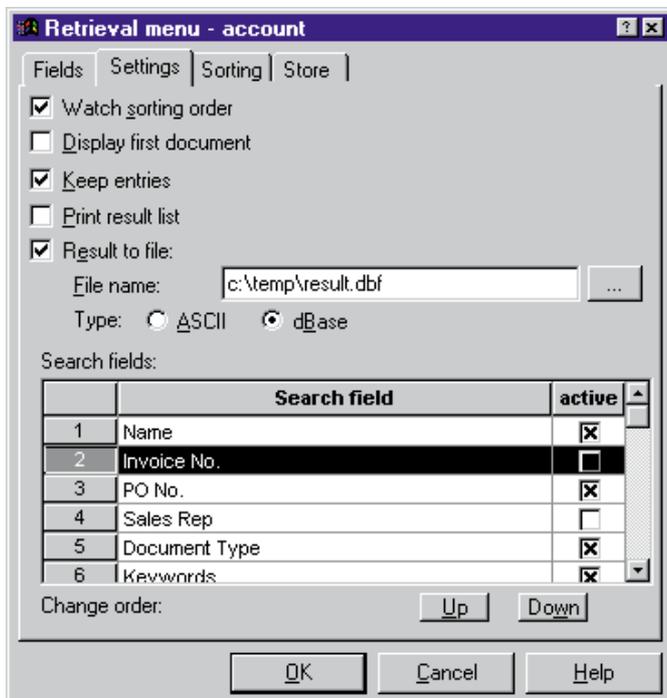
La gestión electrónica de documentos está dejando de ser una función especializada para convertirse en una aplicación de uso generalizado utilizada en diversos departamentos, por lo que muchas empresas ansían actualizar sus plataformas de tecnologías de la información. Los costes de implementación y mantenimiento se pueden reducir si se parte de componentes de software y hardware existentes en la empresa. Consecuentemente, DocuWare ha sido diseñado para comunicarse con una amplia diversidad de productos de terceros. Productos como DocuWare LINK, DocuWare ACTIVE IMPORT o el interfaz ODBC integrado de DocuWare 4.1, permiten a los usuarios trabajar con innumerables paquetes de software de aplicación, bases de datos y componentes hardware. Las alianzas con empresas líderes como Microsoft, SAP y Xerox aseguran la permanencia de DocuWare en la cresta de la ola de nuevos productos.

Atentamente,

Michaela Wienke

Michaela Wienke





Cómo...

Almacenar y recuperar rápidamente con plantillas de usuario

En este artículo le explicamos cómo personalizar DocuWare de acuerdo a sus necesidades y estilo de trabajo, utilizando las plantillas de usuario.

Las plantillas personales de usuario pueden ser configuradas tanto para los menús de almacenamiento y recuperación como para la lista resultante. Los menús de almacenamiento y recuperación permiten diferentes opciones de configuración. Por ejemplo, en la ficha «Campos», se puede especificar si desea eliminar automáticamente los documentos de la bandeja después de archivados o si no deben siquiera ser archivados, sino simplemente pre-indexados con las palabras clave. En la ficha «Almacenar» es posible crear y guardar plantillas diferentes de modo que no necesite elaborar la correspondiente configuración cada vez que desee utilizar unas opciones determinadas. La siguiente vez que archive un documento, se activa automáticamente la última configuración utilizada. Es posible cargar nuevamente una plantilla existente, lo que le permite tener de inmediato las opciones ya configuradas.

Además, en la ficha «Ajustes» del menú de recuperación de un archivador, es posible definir si la lista resultante debe ser gra-

bada en un archivo para ser posteriormente procesada.

Ordenar la lista resultante

Las funciones para ordenar la lista resultante son una nueva opción de DocuWare 4.1. Al acceder al servidor Microsoft SQL Server - que es ahora parte estándar del paquete de DocuWare 4.1- u otra base de datos ODBC, podrá ordenar los documentos de acuerdo a diversos campos de índice. Si guarda los ajustes bajo un nombre de plantilla determinado, la lista resultante será ordenada automáticamente siguiendo esta configuración. Puesto que los ajustes almacenados son específicos del archivador, podrá definir y guardar la configuración correcta para cada caso.

Diseño de la lista resultante

La apariencia de la lista resultante puede ser modificada libremente: la ficha «Ajustes» permite crear una configuración específica para cada archivador y usuario, considerando los campos de la base de datos que desea visualizar. Además, también se puede vincular funciones importantes a botones, para conseguir un acceso más directo. Las funciones que no necesite, pueden ser simplemente desactivadas. Utilice la ayuda en línea de DocuWare para obtener información más detallada sobre estas funciones.

◁Stefan Schindler

Maersk Sealand

Logística de contenedores con DocuWare

Maersk Sealand es uno de los mayores proveedores del mundo de soluciones de transporte en contenedores. Su red de servicios abarca seis continentes, con profesionales de Maersk Sealand listos para servir a sus clientes en más de 325 agencias en todo el mundo. Sus oficinas centrales están en Goteborg, con sucursales en Estocolmo y Helsingborg.

Maersk Sealand es una empresa de información en todos los sentidos. La tarea primordial es ofrecer la información correcta en el momento adecuado a la embarcación, el puerto, los clientes y a todo aquel involucrado en el proceso.

En los últimos 10 años, el volumen de exportaciones de Maersk Sealand en Suecia se ha cuadruplicado, y su volumen de importaciones ha crecido 2.5 veces. El tiempo utilizado en los procesos de documentación ha crecido consecuentemente en forma dramática. Por ello, Maersk Sealand decidió buscar un sistema de gestión y almacenamiento de la documentación capaz de manejar estas crecientes exigencias. Finalmente, se tomó la decisión de implementar el sistema de gestión documental, DocuWare, con el soporte del distribuidor de DocuWare en Suecia, ECE Data, cuyas oficinas se encuentran en Falkenberg.

Maersk Sealand Suecia administra anualmente unas 55.000 facturas, creadas por un sistema mainframe global. Las facturas son tratadas y almacena-

das automáticamente por DocuWare COLD/READ. Los documentos pueden ser recuperados en DocuWare mediante criterios de búsqueda como el tipo o la cantidad de mercadería, el viaje, la embarcación, la carga, el número del contenedor y determinadas descripciones de costes.

Además de las ventajas obvias, de reducción de espacio, del volumen de papel y del tiempo necesario para el manejo de documentos en papel, DocuWare ha significado mayor seguridad para Maersk Suecia. En lugar del arriesgado manejo de copias de papel, los documentos son guardados en CDs. A través de la red informática de Maersk Sealand, las sucursales tienen el mismo acceso a los documentos que los empleados de la central de Goteborg. Esto significa que los documen-



tos no necesitan ser enviados por fax o correo, lo que hace casi imposible que se extravíen. La implementación de DocuWare para todos los 87 empleados fue muy simple. Y como la aplicación ha resultado un éxito, Maersk proyecta ampliar la aplicación para gestionar documentos entrantes, a partir del otoño de este año.

◁Stefan Schindler

SQL Server: El servidor de mayor velocidad con DocuWare

DocuWare AG, el creador de DocuWare, y Microsoft han venido trabajando muy cercanamente en el desarrollo de soluciones de gestión documental desde principios de 1999. A partir de DocuWare 4.1 el servidor MS SQL es un componente integrado en DocuWare. Hablamos con Karl-Heinz Breitenbach, miembro del consejo ejecutivo de Microsoft (Alemania), sobre las ventajas de esta estrecha asociación.



▷ Señor Breitenbach, explíquenos la importancia de la gestión documental para Microsoft.

Breitenbach:

El mercado de la gestión documental crecerá considerablemente en los próximos años. Con Exchange y SQL Server, Microsoft ofrece las tecnologías básicas ideales para este desarrollo, permitiéndonos participar en la expansión del mercado.

▷ ¿Qué aspecto valora más específicamente de la asociación con DocuWare AG?

Breitenbach:

DocuWare AG posee una estrategia de producto muy precisa y decidida. Su software tiene una amplia gama de soluciones, pero además pone un énfasis especial en simplificar la

instalación, administración y operación de su software. Considero personalmente que se trata de requerimientos básicos para lograr un éxito global en el mercado más amplio. Además, DocuWare AG y sus distribuidores tienen muchísima experiencia en mantener asociaciones con distribuidores locales. Todos estos son factores que hicieron también de Microsoft una empresa exitosa.

▷ ¿Cuáles considera que son los aspectos tecnológicos más importantes de esta asociación?

Breitenbach:

Para empezar, la gente dedicada al desarrollo en DocuWare AG tiene acceso directo y total a todas las tecnologías de Microsoft, incluyendo las que se encuentran todavía en laboratorio. Esto permite que los interfaces y una integración de

alta calidad, como la lograda para Windows 2000, sean implementadas desde una etapa temprana del desarrollo.

Adicionalmente, creemos que la integración de nuestro servidor SQL Server significará una mejora significativa para DocuWare.

▷ ¿Qué lo hace especial? Muchos productos DMS soportan potentes sistemas de bases de datos.

Breitenbach:

En primer lugar, el servidor Microsoft SQL Server ha demostrado ser el sistema más rápido de bases de datos. En segundo lugar, hay una gran diferencia entre un sistema de gestión de documentos que ofrece un interfaz y un sistema que integra el SQL Server.

Según sus propios estimados, DocuWare AG ha invertido un 20% de sus costes de desarrollo en el interfaz y un 80% en la integración del SQL Server. En otras palabras, la operación y la administración serán muy sencillas y los errores potenciales se reducirán.

▷ ¿Cómo beneficiará esta asociación a los usuarios de DocuWare?

Breitenbach:

Bueno, creo que los usuarios se beneficiarán de manera especial de esta integración que acabo de describir. Para que un administrador del sistema desarrolle eficientemente un servidor de base de datos de envergadura, normalmente es necesario que reciba una formación intensa y completa. Es difícil para una empresa pequeña o mediana el decidirse a invertir en este entrenamiento. La alta integración de la base de datos en DocuWare hace que no se necesite ningún entrenamiento especial y los usuarios pueden seguir beneficiándose de la alta velocidad y la fiabilidad del Microsoft SQL Server.

Esto no es sino un ejemplo de lo que los usuarios ganarán de esta asociación. Otro aspecto que tiene igual importancia es que DocuWare funcionará muy fluidamente con las aplicaciones de Microsoft que están acostumbrados a utilizar, sean éstas los productos de Office, MS Exchange o nuestros sistemas operativos. Todos ellos contribuyen de manera importante a dar satisfacción al cliente y a hacer que el trabajo sea una diversión.◁

Cupón respuesta

- Deseo información sobre los productos DocuWare.
- Deseo que me llamen para comentar los posibles beneficios que podría reportar DocuWare para mi empresa.

Mi nombre, dirección y número de teléfono son:

Por favor, envíe por fax o correo a: